

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Technical data

3 Technische Daten

3.1 AF 80



HINWEIS

Die technischen Daten beziehen sich auf die Bereifung 365/70 R 18.

3.1.1 Gerät

- Höhe 2790 mm
- Breite 2020 mm
- Radstand 1900 mm
- Spur 1500 mm
- Betriebsgewicht ohne Anbaugerät 5200 kg
- Bodenfreiheit
 - Differential 345 mm
- Wenderadius (über Heck) 3555 mm
- Lenkungswinkel +/- 35 °
- Pendelwinkel +/- 10 °
- Steigfähigkeit mit Nutzlast 60 %

3.1.2 Motor

- Öl- luftgekühlter Dieselmotor
- 4 Zylinder, 4-Takt, Direkteinspritzung
- Hubraum 2732 cm³
- Leistung nach ISO 9249 43,5 kW bei 2500 min⁻¹

3.1.3 Anlasser

- 2,2 kW, 12 V

3.1.4 Drehstromgenerator

- 60 A, 14 V

3 Caractéristiques techniques

3.1 AF 80

REMARQUE

Les caractéristiques techniques se rapportent aux pneus 365/70 R 18.

3.1.1 Machine

- Hauteur 2790 mm
- Largeur 2020 mm
- Empattement 1900 mm
- Voie 1500 mm
- Poids en état de fonctionnement sans équipement complém. 5200 kg
- Garde au sol
 - Engrenage distribut. 345 mm
- Rayon de braquage (essieu arrière) 3555 mm
- Angle de braquage +/- 35 °
- Angle de pivotement +/- 10 °
- Tenue en côte avec charge utile 60 %

3.1.2 Moteur

- Moteur diesel avec refroidissement huile-eau
- 4 cylindres, 4 temps, injection directe
- Cylindrée 2732 cm³
- Puissance conf. ISO 9249 43,5 kW pr 2500 min⁻¹

3.1.3 Démarreur

- 2,2 kW, 12 V

3.1.4 Alternateur triphasé

- 60 A, 14 V

3 Technical data

3.1 AF 80

NOTE

All technical data refer to tire size 365/70 R 18.

3.1.1 Loader

- Height 2790 mm
- Width 2020 mm
- Wheel base 1900 mm
- Track 1500 mm
- Operation weight without attachments 5200 kg
- Ground clearance
 - Differential 345 mm
- Turning radius (over rear) 3555 mm
- Steering angle +/- 35 °
- Oscillation path +/- 10 °
- Climbing ability with payload 60 %

3.1.2 Engine

- Oil/air-cooled diesel engine
- 4 cylinders, 4-stroke, direct injection
- Displacement 2732 cm³
- Power acc. to ISO 9249 43.5 kW at 2500 rpm

3.1.3 Starter

- 2.2 kW, 12 V

3.1.4 Alternator

- 60 A, 14 V

3.1.5 Hydrostatischer Fahrantrieb

Ausführung "20 km/h"

- Fahrstufe I 0.....5 km/h
- Fahrstufe II 0.....20 km/h

Ausführung " 30 km/h"

1. Getriebegang

- Fahrstufe I 0.....6 km/h
- Fahrstufe II 0.....17 km/h

2. Getriebegang

- Fahrstufe I 0...10,5 km/h
- Fahrstufe II 0.....30 km/h

3.1.6 Achslasten

- zul. Achslasten nach StVZO

vorne	4000 kg
hinten	4500 kg

- zul. Gesamtgewicht
nach StVZO 6800 kg

3.1.7 Reifen

Zugelassen sind folgende Bereifungen:

- Größe 12,5 - 18
 - Reifendruck - vorn 2,7 bar
 - hinten 1,7 bar
- Größe 365/70 R 18
 - Reifendruck - vorn 3,2 bar
 - hinten 2,5 bar
- Größe 405/70 R 18
 - Reifendruck - vorn 2,7 bar
 - hinten 2,0 bar

3.1.8 Lenkanlage

- Allrad (auf Hinterachslenkung umschaltbar)
- hydrostatisch über Prioritätsventil
- Druck max. 170 bar

3.1.5 Transmission hydrostatique

Version "20 km/h"

- Rapport I 0.....5 km/h
- Rapport II 0.....20 km/h

Version "30 km/h"

1ère vitesse

- Rapport I 0.....6 km/h
- Rapport II 0.....17 km/h

2ième vitesse

- Rapport I 0...10,5 km/h
- Rapport II 0.....30 km/h

3.1.5 Hydrostatic drive unit

Type "20 km/h"

- Travel speed I 0 - 5 km/h
- Travel speed II 0 - 20 km/h

Type "30 km/h"

1st gear

- Travel speed I 0 - 6 km/h
- Travel speed II 0 - 17 km/h

2nd gear

- Travel speed I 0 - 10,5 km/h
- Travel speed II 0 - 30 km/h

3.1.6 Charge par essieu

- Charge par essieu adm. autorisée par le code de la route

avant	4000 kg
arrière	4500 kg

- Poids total adm. conf. au code de route 6800 kg

3.1.6 Axle loads

- Permitted axle loads in accordance with StVZO

Front	4000 kg
Rear	4500 kg

- Permitted total weight in accordance with StVZO 6800 kg

3.1.7 Pneus

Dimensions autorisées:

- Dimension 12.5-18
- Pression
 - avant 2,7 bar
 - arrière 1,7 bar
- Dimension 365/70 R 18
- Pression
 - avant 3,2 bar
 - arrière 2,5 bar
- Dimension 405/70 R 18
- Pression
 - avant 2,7 bar
 - arrière 2,0 bar

3.1.7 Tires

The following tire sizes are permitted:

- Size 12.5 - 18
- Tire pressure
 - front 2.7 bar
 - rear 1.7 bar
- Size 365/70 R 18
- Tire pressure
 - front 3.2 bar
 - rear 2.5 bar
- Size 405/70 R 18
- Tire pressure
 - front 2.7 bar
 - rear 2.0 bar

3.1.8 Direction

- 4x4 (commutable sur essieu Ar)
- Hydrostatique par soupape de priorité
- Pression max. 170 bar

3.1.8 Steering system

- Four-wheel (can be switched to rear-wheel)
- Hydrostatic via priority valve
- Pressure max. 170 bar

3.1.9 Bremsanlage

- Betriebsbremse:
 1. Hydrostatische Inch-Bremse, auf alle vier Räder wirkend.
 2. Hydraulisch betätigte nasse Lamellenbremse auf die Vorderachse wirkend.
- Feststellbremse:

Mechanisch betätigte nasse Lamellenbremse auf die Vorderachse wirkend

3.1.10 Elektrische Anlage

- Batterie 88 Ah

3.1.11 Hydraulikanlage

- Inhalt 130 l
- Hydraulikölbehälter 86 l
- Förderstrom 62,5 l/min
- Betriebsdruck max. 210 bar

- 2 Hubzylinder Ø 80 mm
- 1 Kippzylinder Ø 90 mm
- Zeiten nach DIN ISO 7131

- Heben (mit Nutzlast) 5,8 s
- Senken (ohne Last) 3,5 s
- Auskippen 90° 2,0 s
- Ankippen 45° 1,5 s

3.1.12 Kraftstoffversorgungsanlage

- Inhalt Kraftstoffbehälter 75,0 l

3.1.13 Heizungs- und Belüftungsanlage

- Ölheizgerät COBO
- Typ 2/9008/COMB-10/A45
- Wärmeleistung 3-stufig $Q_{80} \text{ max. } 10,5 \text{ kW}$
bei $\dot{V}_{\text{ol}} 30 \text{ l/min}$
- Gebläseleistung 3-stufig max. 785 m³/h

3.1.9 Freinage

- Frein de service:
 1. Frein d'approche hydrostatique, opérant sur les quatre roues.
 2. Frein humide à disques multiples actionné par hydraulique opérant sur l'essieu AV.
- Frein de parking:
Frein humide à disques multiples actionné mécaniquement opérant sur l'essieu AV.

3.1.9 Brake system

- Service brake:
 1. Hydrostatic inching brake, acting on all four wheels.
 2. Hydraulically actuated wet lamella brake, acting on the front wheels.
- Parking brake:
Mechanically actuated wet lamella brake, acting on the front wheels.

3.1.10 Installation électr.

- Batterie 88 Ah

3.1.10 Electrical system

- Battery 88 Ah

3.1.11 Equipement hydr.

- Capacité 130 l
- Réservoir d'huile hydr. 86 l
- Débit 62,5 l/min
- Pression serv.max. 210 bar

- 2 vérins de levage Ø 80 mm
- 1 vérin de renv. Ø 90 mm
- Temps de cycle conf. DIN ISO 7131

Levage	5,8 s
Descente	3,5 s
Basculement 90°	2,0 s
Redressement 45°	1,5 s

3.1.11 Hydraulic system

- Capacity 130 l
- Hydraulic oil tank 86 l
- Flow 62.5 l/min
- Max. operating press. 210 bar

- 2 lift cylinders Ø 80 mm
- 1 tip cylinder Ø 90 mm
- Times according to DIN ISO 7131

Raise (with load)	5.8 s
Lower (without load)	3.5 s
Dump 90°	2.0 s
Tilt up 45°	1.5 s

3.1.12 Installation d'alimentation en combustible

- Capacité du réservoir de carburant 75,0 l

3.1.12 Fuel supply system

- Capacity Fuel tank 75.0 l

3.1.13 Installation de chauffage et d'aération

- Chauffage à l'huile COBO
- Type 2/9008/COMB-10/A45
- Puissance de chauffe 3 vitesses Q_{80} max. 10,5 kW à V_{huile} 30 l/min
- Puissance du ventilateur 3 vitesses max. 785 m³/h

3.1.13 Heating and ventilation system

- Oil heater COBO
- Type 2/9008/COMB-10/A45
- Heat output 3-speed Q_{80} max. 10.5 kW at V_{oil} 30 l/min
- Blower output 3-speed max. 785 m³/h

3.1.14 Vollstrom-Saug- filterung

- Filterfeinheit 10 µm nom.
- By-pass-Ansprechdruck
 $\Delta p = 0,25 \text{ bar}$

3.1.15 Elektrische Verschmut- zungsanzeige

- Einschaltdruck $\Delta p = 0,15 \text{ bar}$

3.1.16 Ölkühler mit tempera- turgeregeltem Lüfter

- Leistung max. 17 kW
- Volumenstrom 28 l/min

3.1.14 Filtrage à aspiration 3.1.14 Full flow suction filter

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| - Cartouche de filtre 10 µm nom. | - Grade of filtration 10 µm nom. |
| - Pression d'encl. by-pass | - Bypass reaction pressure |
| $\Delta p = 0,25 \text{ bar}$ | $\Delta p = 0.25 \text{ bar}$ |

3.1.15 Indicateur électrique de colmatage 3.1.15 Electrical contamination indicator

- | | |
|--|---|
| - Pression d'encl. $\Delta p = 0,15 \text{ bar}$ | - Switch pressure $\Delta p = 0.15 \text{ bar}$ |
|--|---|

3.1.16 Refroidisseur d'huile avec ventilateur réglé par thermostat 3.1.16 Oil cooler with thermostat control

- | | | | |
|-------------|------------|-------------|------------|
| - Puissance | max. 17 kW | - Power | max. 17 kW |
| - Débit | 28 l/min | - Flow rate | 28 l/min |

3.2 AF 100

HINWEIS

Die technischen Daten beziehen sich auf die Bereifung 365/80 R 20.

3.2.1 Gerät

- Höhe 2790 mm
- Breite 2020 mm
- Radstand 1900 mm
- Spur 1600 mm
- Betriebsgewicht ohne Anbaugerät 5530 kg
- Bodenhöhe
 - Differential 370 mm
- Wenderadius (über Heck) 3555 mm
- Lenkungswinkel +/- 35 °
- Pendelwinkel +/- 10 °
- Steigfähigkeit mit Nutzlast 60 %

3.2.2 Motor

- Öl- luftgekühlter Dieselmotor
- 4 Zylinder, 4-Takt, Direkteinspritzung
- Hubraum 2732 cm³
- Leistung nach ISO 9249 51,5 kW 2500 bei min⁻¹

3.2.3 Anlasser

- 2,2 kW, 12 V

3.2.4 Drehstromgenerator

- 60 A, 14 V

3.2 AF 100

REMARQUE

Les caractéristiques techniques se rapportent aux pneus 365/80 R 20.

3.2 AF 100

NOTE

All technical data refer to tire size 365/80 R 20.

3.2.1 Machine

- Hauteur 2790 mm
- Largeur 2020 mm
- Empattement 1900 mm
- Voie 1500 mm
- Poids en état de fonctionnement sans équipement complém. 5530 kg
- Garde au sol
 - Engrenage distribut. 370 mm
- Rayon de braquage (essieu arrière) 3555 mm
- Angle de braquage +/- 35 °
- Angle de pivotement +/- 10 °
- Tenue en côte avec charge utile 60 %

3.2.1 Loader

- Height 2790 mm
- Width 2020 mm
- Wheel base 1900 mm
- Track 1500 mm
- Operation weight without attachments 5530 kg
- Ground clearance
 - Differential 370 mm
- Turning radius (over rear) 3555 mm
- Steering angle +/- 35 °
- Oscillation path +/- 10 °
- Climbing ability with payload 60 %

3.2.2 Moteur

- Moteur diesel avec refroidissement huile-eau
- 4 cylindres, 4 temps, injection directe
- Cylindrée 2732 cm³
- Puissance conf. ISO 9249 51,5 kW pr 2500 min⁻¹

3.2.2 Engine

- Oil/air-cooled diesel engine
- 4 cylinders, 4-stroke, direct injection
- Displacement 2732 cm³
- Power acc. to ISO 9249 51.5 kW at 2500 rpm

3.2.3 Démarreur

- 2,2 kW, 12 V

3.2.3 Starter

- 2.2 kW, 12 V

3.2.4 Alternateur triphasé

- 60 A, 14 V

3.2.4 Alternator

- 60 A, 14 V

3.2.5 Hydrostatischer Fahrertrieb

Ausführung "20 km/h"

- Fahrstufe I 0.....6 km/h
- Fahrstufe II 0.....20 km/h

Ausführung " 30 km/h"

1. Getriebegang

- Fahrstufe I 0.....6 km/h
- Fahrstufe II 0.....17 km/h

2. Getriebegang

- Fahrstufe I 0...10,5 km/h
- Fahrstufe II 0.....30 km/h

3.2.6 Achslasten

- zul. Achslasten nach StVZO

vorne	4000 kg
hinten	4500 kg

- zul. Gesamtgewicht
nach StVZO 6800 kg

3.2.7 Reifen

Zugelassen sind folgende Bereifungen:

- Größe 335/80 R 20
 - Reifendruck - vorn 3,3 bar
 - hinten 2,5 bar
- Größe 365/80 R 20
 - Reifendruck - vorn 2,7 bar
 - hinten 2,2 bar
- Größe 375/75 R 20
 - Reifendruck - vorn 3,5 bar
 - hinten 3,0 bar
- Größe 405/70 R 20
 - Reifendruck - vorn 2,5 bar
 - hinten 2,0 bar
- Größe 14.5 - 20
 - Reifendruck - vorn 2,2 bar
 - hinten 1,7 bar

3.2.5 Transmission hydrostatique

Version "20 km/h"

- Rapport I 0.....6 km/h
- Rapport II 0.....20 km/h

Version "30 km/h"

1ère vitesse

- Rapport I 0.....6 km/h
- Rapport II 0.....17 km/h

2ième vitesse

- Rapport I 0...10,5 km/h
- Rapport II 0.....30 km/h

3.2.5 Hydrostatic drive unit

Type "20 km/h"

- Travel speed I 0 - 6 km/h
- Travel speed II 0 - 20 km/h

Type "30 km/h"

1st gear

- Travel speed I 0 - 6 km/h
- Travel speed II 0 - 17 km/h

2nd gear

- Travel speed I 0 - 10.5 km/h
- Travel speed II 0 - 30 km/h

3.2.6 Charge par essieu

- Charge par essieu adm. autorisée par le code de la route

avant	4000 kg
arrière	4500 kg

- Poids total adm. conf. au code de route 6800 kg

3.2.6 Axle loads

- Permitted axle loads in accordance with StVZO

Front	4000 kg
Rear	4500 kg

- Permitted total weight in accordance with StVZO 6800 kg

3.2.7 Pneus

Dimensions autorisées:

- Dimension 335/80 R 20
 - Pression - avant 3,3 bar
 - - arrière 2,5 bar
- Dimension 365/80 R 20
 - Pression - avant 2,7 bar
 - - arrière 2,2 bar
- Dimension 375/75 R 20
 - Pression - avant 3,5 bar
 - - arrière 3,0 bar
- Dimension 405/70 R 20
 - Pression - avant 2,5 bar
 - - arrière 2,0 bar
- Dimension 14.5 - 20
 - Pression - avant 2,2 bar
 - - arrière 1,7 bar

3.2.7 Tires

The following tire sizes are permitted:

- Size 335/80 R 20
 - Tire pressure - front 3.3 bar
 - - rear 2.5 bar
- Size 365/80 R 20
 - Tire pressure - front 2.7 bar
 - - rear 2.2 bar
- Size 375/75 R 20
 - Tire pressure - front 3.5 bar
 - - rear 3.0 bar
- Size 405/70 R 20
 - Tire pressure - front 2.5 bar
 - - rear 2.0 bar
- Size 14.5 - 20
 - Tire pressure - front 2.2 bar
 - - rear 1.7 bar

3.2.8 Lenkanlage

- Allrad (auf Hinterachslenkung umschaltbar)
- hydrostatisch über Prioritätsventil
- Druck max. 170 bar

3.2.9 Bremsanlage

- Betriebsbremse:
 1. Hydrostatische Inch-Bremse, auf alle vier Räder wirkend.
 2. Hydraulisch betätigte nasse Lamellenbremse auf die Vorderachse wirkend.
- Feststellbremse:
Mechanisch betätigte nasse Lamellenbremse auf die Vorderachse wirkend

3.2.10 Elektrische Anlage

- Batterie 88 Ah

3.2.11 Hydraulikanlage

- Inhalt 130 l
- Hydraulikölbehälter 86 l
- Förderstrom 82,5 l/min
- Betriebsdruck max. 230 bar

- 2 Hubzylinder Ø 90 mm
- 1 Kippzylinder Ø 100 mm
- Zeiten nach DIN ISO 7131

Heben (mit Nutzlast)	5,8 s
Senken (ohne Last)	3,5 s
Auskippen 90°	2,0 s
Ankippen 45°	1,5 s

3.2.12 Kraftstoffversorgungsanlage

- Inhalt Kraftstoffbehälter 75,0 l

3.2.8 Direction

- 4x4 (commutable sur essieu Ar)
- Hydrostatique par soupape de priorité
- Pression max. 170 bar

3.2.8 Steering system

- Four-wheel (can be switched to rear-wheel)
- Hydrostatic via priority valve
- Pressure max. 170 bar

3.2.9 Freinage

- Frein de service:
 1. Frein d'approche hydrostatique, opérant sur les quatre roues.
 2. Frein humide à disques multiples actionné par hydraulique opérant sur l'essieu AV.
- Frein de parking:
Frein humide à disques multiples actionné mécaniquement opérant sur l'essieu AV.

3.2.9 Brake system

- Service brake:
 1. Hydrostatic inching brake, acting on all four wheels.
 2. Hydraulically actuated wet lamella brake, acting on the front wheels.
- Parking brake:
Mechanically actuated wet lamella brake, acting on the front wheels.

3.2.10 Installation électr.

- Batterie 88 Ah

3.2.10 Electrical system

- Battery 88 Ah

3.2.11 Equipement hydr.

- Capacité 130 l
- Réservoir d'huile hydr. 86 l
- Débit 82,5 l/min
- Pression serv.max. 230 bar

- 2 vérins de levage Ø 90 mm
- 1 vérin de renv. Ø 100 mm
- Temps de cycle conf. DIN ISO 7131

Levage	5,8 s
Descente	3,5 s
Basculement 90°	2,0 s
Redressement 45°	1,5 s

3.2.11 Hydraulic system

- Capacity 130 l
- Hydraulic oil tank 86 l
- Flow 82.5 l/min
- Max. operating press. 230 bar

- 2 lift cylinders Ø 90 mm
- 1 tip cylinder Ø 100 mm
- Times according to DIN ISO 7131

Raise (with load)	5.8 s
Lower (without load)	3.5 s
Dump 90°	2.0 s
Tilt up 45°	1.5 s

3.2.12 Installation d'alimentation en combustible

- Capacité du réservoir de carburant 75,0 l

3.2.12 Fuel supply system

- Capacity Fuel tank 75.0 l

3.2.13 Heizungs- und Belüftungsanlage

- Ölheizgerät COBO
- Typ 2/9008/COMB-10/A45
- Wärmeleistung
3-stufig $Q_{80} \text{ max. } 10,5 \text{ kW}$
bei $\dot{V}_{\text{ol}} 30 \text{ l/min}$
- Gebläseleistung
3-stufig max. $785 \text{ m}^3/\text{h}$

3.2.14 Vollstrom-Saugfilterung

- Filterfeinheit $10 \text{ }\mu\text{m nom.}$
- By-pass-Ansprechdruck
 $\Delta p = 0,25 \text{ bar}$

3.2.15 Elektrische Verschmutzungsanzeige

- Einschaltdruck $\Delta p = 0,15 \text{ bar}$

3.2.16 Ölkühler mit temperaturgeregeltem Lüfter

- Leistung max. 17 kW
- Volumenstrom 28 l/min

3.2.13 Installation de chauffage et d'aération 3.2.13 Heating and ventilation system

- | | | | |
|----------------------------|---|-----------------|--|
| - Chauffage à l'huile | COBO | - Oil heater | COBO |
| - Type | 2/9008/COMB-10/A45 | - Type | 2/9008/COMB-10/A45 |
| - Puissance de chauffe | | - Heat output | |
| 3 vitesses | $Q_{80} \text{ max. } 10,5 \text{ kW}$
à $V_{\text{huile}} 30 \text{ l/min}$ | 3-speed | $Q_{80} \text{ max. } 10.5 \text{ kW}$
at $V_{\text{oil}} 30 \text{ l/min}$ |
| - Puissance du ventilateur | | - Blower output | |
| 3 vitesses | max. 785 m³/h | 3-speed | max. 785 m³/h |

3.2.14 Filtrage à aspiration 3.2.14 Full flow suction filter

- | | | | |
|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| - Cartouche de filtre | 10 µm nom. | - Grade of filtration | 10 µm nom. |
| - Pression d'encl. by-pass | | - Bypass reaction pressure | |
| | $\Delta p = 0,25 \text{ bar}$ | | $\Delta p = 0.25 \text{ bar}$ |

3.2.15 Indicateur électrique de colmatage 3.2.15 Electrical contamination indicator

- | | | | |
|--------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|
| - Pression d'encl. | $\Delta p = 0,15 \text{ bar}$ | - Switch pressure | $\Delta p = 0.15 \text{ bar}$ |
|--------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|

3.2.16 Refroidisseur d'huile avec ventilateur réglé par stat control thermostat 3.2.16 Oil cooler with thermostat

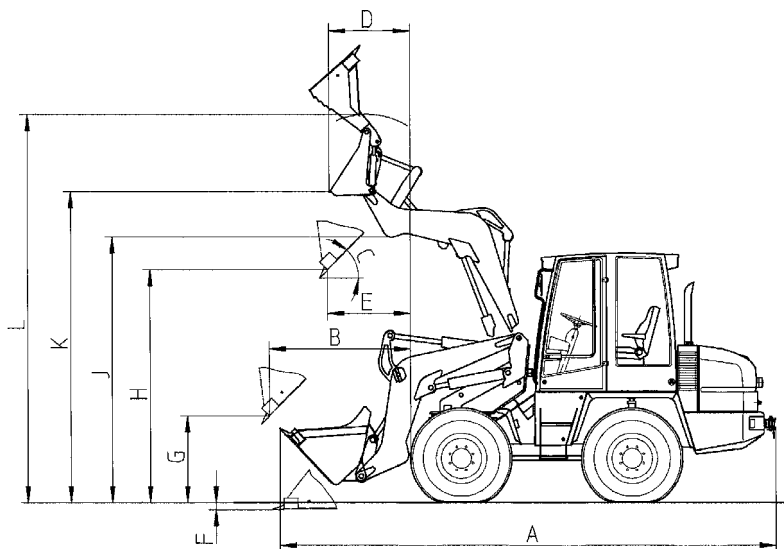
- | | | | |
|-------------|------------|-------------|------------|
| - Puissance | max. 17 kW | - Power | max. 17 kW |
| - Débit | 28 l/min | - Flow rate | 28 l/min |

3.3 Anbaugeräte AF 80 Equipements complémentaires AF 80 Attachments AF 80

HINWEIS/TRÈS IMPORTANT/IMPORTANT

- Die technischen Daten beziehen sich auf die Bereifung 365/70 R 18.
- Les caractéristiques techniques se réfèrent aux pneus 365/70 R 18.
- The technical data are based on tires of type 365/70 R 18.

3.3.1 Schaufeln/Godets/Buckets



3.3.1 Schaufeln

Schaufeltyp		Standard- schaufel	Leichtgut- schaufel	Mehrzweck- schaufel
Schaufelvolumen	m³	0,85	1,0	0,75
Schaufelbreite	mm	2000	2000	2000
Schüttgutdichte	t/m³	1,8	1,5	1,8
Nutzlast	kg	1625	1590	1550
Kipplast	kg	3250	3180	3100
Reißkraft				
nach ISO 8313	kN	41,2	36,0	39,3
Eigengewicht	kg	295	330	460

A Gesamtlänge	mm	5285	5345	5315
B Ausschüttweite max. bei Auskippwinkel 45°	mm	1500	1560	1545
C Auskippwinkel	°	45	45	45
Auskippwinkel max.	°	45	45	45
E Ausschüttweite bei Hubhöhe max. und Auskippwinkel 45°	mm	920	980	930
F Einstechtiefe	mm	125	125	125
G Ausschütthöhe bei Ausschüttweite max. und Auskippwinkel 45°	mm	950	890	900
H Ausschütthöhe bei Hubhöhe max. und Auskippwinkel 45°	mm	2560	2500	2470
J Überladehöhe	mm	2890	2890	2890
L Arbeitshöhe max. über Schaufelrücken	mm	4150	4240	4210

Mehrzweckschaufel geöffnet:

D Ausschüttweite max. bei Hubhöhe max. und angekippter Schaufel	mm			920
K Ausschütthöhe max. bei angekippter Schaufel	mm			3335

3.3.1 Godets

Modèle de godet		Godet standard	Godet pr mat. légères	Godet multi-fonct.
Volume du godet	m³	0,85	1,0	0,75
Largeur du godet	mm	2000	2000	2000
Densité matériau en vrac	t/m³	1,8	1,5	1,8
Charge utile	kg	1625	1590	1550
Charge de basculement	kg	3250	3180	3100
Force de rupture				
selon ISO 8313	kN	41,2	36,0	39,3
Poids propre	kg	295	330	460

A Longueur hors-tout	mm	5285	5345	5315
B Distance de basculement max. pr angle de bascul. 45°	mm	1500	1560	1545
C Angle de bascul.	°	45	45	45
Angle de bascul. max.	°	45	45	45
E Distance de bascul. pr hauteur de levage max. et angle de bascul. de 45°	mm	920	980	930
F Profondeur de plongée	mm	125	125	125
G Hauteur de basculement pr distance de basculement max. et angle de bascul. de 45°	mm	950	890	900
H Hauteur de basculement pr hauteur de levage max. et angle de bascul. de 45°	mm	2560	2500	2470
J Hauteur utile de charg.	mm	2890	2890	2890
L Hauteur de travail au dessus du dos du godet	mm	4150	4240	4210

Godet multi-fonctions ouvert

D Distance de bascul. max. pr hauteur de levage max. et godet incliné	mm			920
K Hauteur de basculement max. pr godet incliné	mm			3335

3.3.1 Buckets

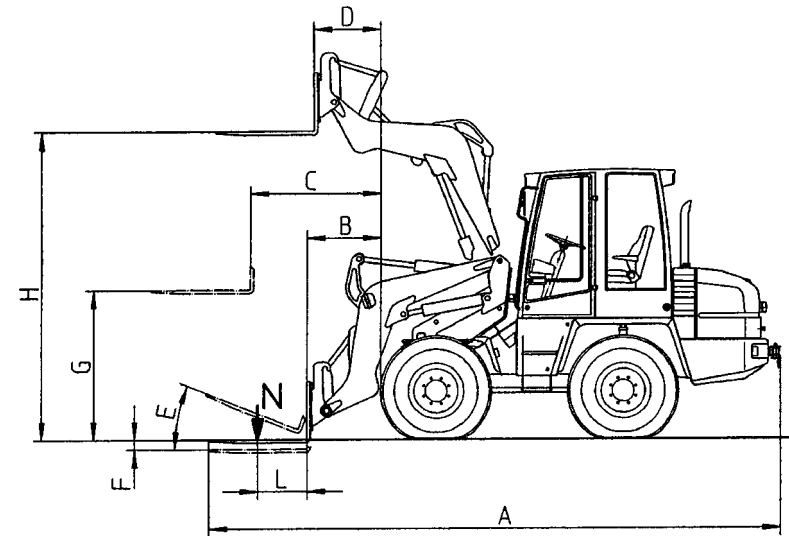
Bucket type		Standard bucket	Light bucket	Multi-purpose bucket
Bucket volume	m³	0.85	1.0	0.75
Bucket width	mm	2000	2000	2000
Bulk density	t/m³	1.8	1.5	1.8
Rated load	kg	1625	1590	1550
Tip load	kg	3250	3180	3100
Tear-out force according to ISO 8313	kN	41.2	36.0	39.3
Weight	kg	295	330	460

A Overall length	mm	5285	5345	5315
B Max. dumping distance at dump angle 45°	mm	1500	1560	1545
C Dump angle	°	45	45	45
Max. dump angle	°	45	45	45
E Dumping distance at max. lifting height and dump angle 45°	mm	920	980	930
F Depth of feed-in	mm	125	125	125
G Dumping height at max. dumping distance and dump angle 45°	mm	950	890	900
H Dumping height at max. lifting height and dump angle 45°	mm	2560	2500	2470
J Free lift height	mm	2890	2890	2890
L Max. working height over bucket back	mm	4150	4240	4210

Multi-purpose bucket opened:

D Max. dumping distance at max. lifting height and swiveled bucket	mm			920
K Max. dumping height with swiveled bucket	mm			3335

3.3.2 Staplervorsatz/Palettiseur/Fork-lift attachment



3.3.2 Staplervorsatz

Zinkenlänge 1100 mm

Zinkenabstand (mittig)

- min. 215 mm

- max. 1050 mm

zul. Nutzlast **N** nach DIN 24094
ebenes Gelände 2320 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,25)
unebenes Gelände 1740 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,67)

zul. Nutzlast **N** nach ISO 8313
ebenes Gelände kg
(Standsicherheitsfaktor 1,25)
unebenes Gelände kg
(Standsicherheitsfaktor 1,67)

Eigengewicht 190 kg

A Gesamtlänge 5600 mm

B Reichweite min. 675 mm

C Reichweite max. 1325 mm

D Reichweite bei
Hubhöhe max. 685 mm

E Ankippwinkel 22 °

F Einstechtiefe 120 mm

G Überladehöhe bei
Reichweite max. 1500 mm

H Überladehöhe bei
Hubhöhe max. 3100 mm

L Abstand Nutzlast **N**
vom Zinkenrücken 500 mm

3.3.2 Palettiseur

Longueur des fourches 1100 mm

Ecart des fourches (entre axe)

- min. 215 mm

- max. 1050 mm

Charge utile adm. **N** conf. DIN 24094
Terrain plat 2320 kg
(coefficient de stabilité 1,25)
Terrain accidenté 1740 kg
(coefficient de stabilité 1,67)

Charge utile adm. **N** conf. DIN 8813
Terrain plat kg
(coefficient de stabilité 1,25)
Terrain accidenté kg
(coefficient de stabilité 1,67)

Poids propre 190 kg

A Longueur hors-tout 5600 mm

B Long. d'extension min. 675 mm

C Long.r d'extension max. 1325 mm

D Longueur d'extension pr
hauteur de levage max. 685 mm

E Angle d'inclinaison 22 °

F Profondeur de plongée 120 mm

G Hauteur utile de chargement
pr extension max. 1500 mm

H Hauteur utile de chargement
pr hauteur lev. max. 3100 mm

L Ecart charge utile **N**
au dos des fourches 500 mm

3.3.2 Fork-lift attachment

Fork length 1100 mm

Fork spacing (center - center)

- min. 215 mm

- max. 1050 mm

Perm. rated load **N** acc. to DIN 24094
level terrain 2320 kg
(stability safety factor 1.25)
rough terrain 1740 kg
(stability safety factor 1.67)

Perm. rated load **N** acc. to ISO 8313
level terrain kg
(stability safety factor 1.25)
rough terrain kg
(stability safety factor 1.67)

Dead weight 190 kg

A Total length 5600 mm

B Min. operating span 675 mm

C Max. operating span 1325 mm

D Operating span at
max. lifting height 685 mm

E Tilt angle 22 °

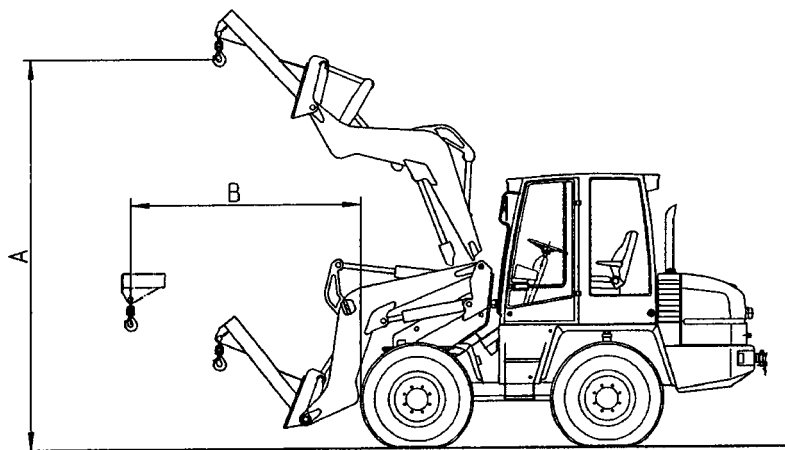
F Depth of feed-in 120 mm

G Free lift height at
max. reach 1500 mm

H Free lift height at
max. lifting height 3100 mm

L Distance of rated load **N**
from fork back 500 mm

3.3.3 Lasthaken/Crochet de grue/Lifting hook



Zul. Nutzlast nach DIN EN 474-3

- weiteste Ausladung (Stand sicherheitsfaktor 2) 1150 kg

Eigengewicht 150 kg

A Hubhöhe max. 3880 mm

B Ausladung max. 2300 mm

Charge utile admise selon DIN EN 474-3

- Portée la plus longue (Coefficient de stabilité 2) 1150 kg

Poids propre 150 kg

A Hauteur de levage maxi. 3880 mm

B Portée maxi. 2300 mm

Permissible payload according to DIN EN 474-3

- Max. outreach (stability safety factor 2) 1150 kg

Dead weight 150 kg

A Max. lifting height 3880 mm

B Max. outreach 2300 mm

3.4 Anbaugeräte AF 100

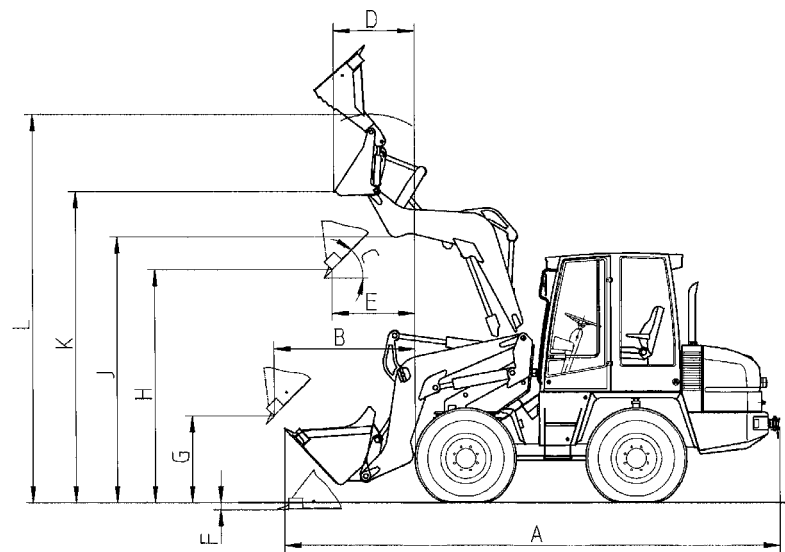
Equipements complémentaires AF 100

Attachments AF 100

HINWEIS/TRÈS IMPORTANT/IMPORTANT

- Die technischen Daten beziehen sich auf die Bereifung 365/80 R 20.
- Les caractéristiques techniques se réfèrent aux pneus 365/80 R 20.
- The technical data are based on tires of type 365/80 R 20.

3.4.1 Schaufeln/ Godets/Buckets



3.4.1 Schaufeln

Schaufeltyp		Standard- schaufel	Leichtgut- schaufel	Mehrzweck- schaufel
Schaufelvolumen	m³	1,0	1,2	0,9
Schaufelbreite	mm	2000	2000	2000
Schüttgutdichte	t/m³	1,8	1,5	1,8
Nutzlast	kg	1800	1780	1700
Kipplast	kg	3600	3560	3400
Reißkraft				
nach ISO 8313	kN	51,0	46,0	53,0
Eigengewicht	kg	350	320	500

A Gesamtlänge	mm	5335	5410	5380
B Ausschüttweite max. bei Auskippwinkel 45°	mm	1500	1575	1550
C Auskippwinkel	°	45	45	45
Auskippwinkel max.	°	45	45	45
E Ausschüttweite bei Hubhöhe max. und Auskippwinkel 45°	mm	920	995	935
F Einstehtiefe	mm	75	75	80
G Ausschütthöhe bei Ausschüttweite max. und Auskippwinkel 45°	mm	950	875	920
H Ausschütthöhe bei Hubhöhe max. und Auskippwinkel 45°	mm	2560	2485	2480
J Überladehöhe	mm	2940	2940	2940
L Arbeitshöhe max. über Schaufelrücken	mm	4290	4380	4355

Mehrzweckschaufel geöffnet:

D Ausschüttweite max. bei Hubhöhe max. und angekippter Schaufel	mm			860
K Ausschütthöhe max. bei angekippter Schaufel	mm			3395

3.4.1 Godets

Modèle de godet		Godet standard	Godet pr mat. légères	Godet multi-fonct.
Volume du godet	m³	1,0	1,2	0,9
Largeur du godet	mm	2000	2000	2000
Densité matériau en vrac	t/m³	1,8	1,5	1,8
Charge utile kg	1800	1780	1700	
Charge de basculement	kg	3600	3560	3400
Force de rupture				
selon ISO 8313	kN	51,0	46,0	53,0
Poids propre	kg	350	320	500

A Longueur hors-tout	mm	5335	5410	5380
B Distance de basculement max. pr angle de bascul. 45°	mm	1500	1575	1550
C Angle de bascul.	°	45	45	45
Angle de bascul. max.	°	45	45	45
E Distance de bascul. pr hauteur de levage max. et angle de bascul. de 45°	mm	920	995	935
F Profondeur de plongée	mm	75	75	80
G Hauteur de basculement pr distance de basculement max. et angle de bascul. de 45°	mm	950	875	920
H Hauteur de basculement pr hauteur de levage max. et angle de bascul. de 45°	mm	2560	2485	2480
J Hauteur utile de charg.	mm	2940	2940	2940
L Hauteur de travail au dessus du dos du godet	mm	4290	4380	4355

Godet multi-fonctions ouvert

D Distance de bascul. max. pr hauteur de levage max. et godet incliné	mm			860
K Hauteur de basculement max. pr godet incliné	mm			3395

3.4.1 Buckets

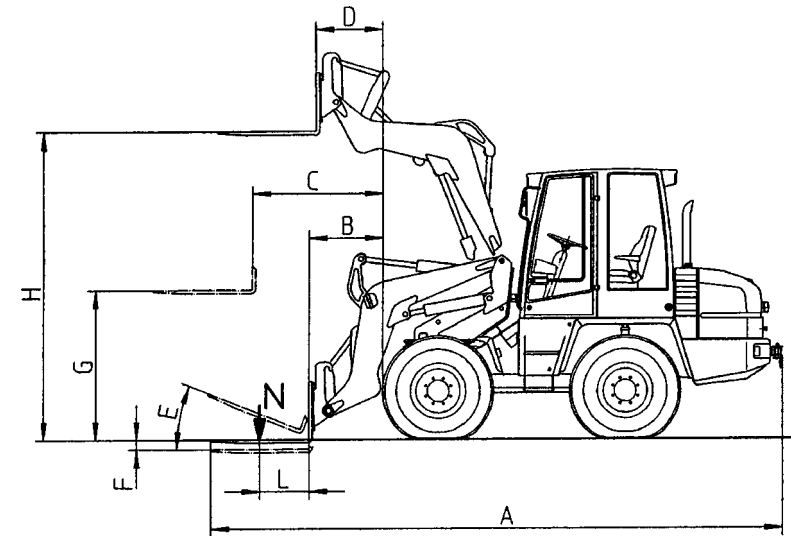
Bucket type		Standard bucket	Light bucket	Multi-purpose bucket
Bucket volume	m³	1.0	1.2	0.9
Bucket width	mm	2000	2000	2000
Bulk density	t/m³	1.8	1.5	1.8
Rated load	kg	1800	1780	1700
Tip load	kg	3600	3560	3400
Tear-out force according to ISO 8313	kN	51.0	46.0	53.0
Weight	kg	350	320	500

A Overall length	mm	5335	5410	5380
B Max. dumping distance at dump angle 45°	mm	1500	1575	1550
C Dump angle	°	45	45	45
Max. dump angle	°	45	45	45
E Dumping distance at max. lifting height and dump angle 45°	mm	920	995	935
F Depth of feed-in	mm	75	75	80
G Dumping height at max. dumping distance and dump angle 45°	mm	950	875	920
H Dumping height at max. lifting height and dump angle 45°	mm	2560	2485	2480
J Free lift height	mm	2940	2940	2940
L Max. working height over bucket back	mm	4290	4380	4355

Multi-purpose bucket opened:

D Max. dumping distance at max. lifting height and swiveled bucket	mm			860
K Max. dumping height with swiveled bucket	mm			3395

3.4.2 Staplervorsatz/Palettiseur/ Fork-lift attachment



3.4.2 Staplervorsatz

Zinkenlänge 1100 mm

Zinkenabstand (mittig)

- min. 215 mm
- max. 1050 mm

zul. Nutzlast **N** nach DIN 24094
ebenes Gelände 2615 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,25)
unebenes Gelände 1960 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,67)

zul. Nutzlast **N** nach ISO 8313
ebenes Gelände kg
(Standsicherheitsfaktor 1,25)
unebenes Gelände kg
(Standsicherheitsfaktor 1,67)

Eigengewicht 190 kg

A Gesamtlänge 5600 mm

B Reichweite min. 615 mm

C Reichweite max. 1265 mm

D Reichweite bei
Hubhöhe max. 625 mm

E Ankippwinkel 22 °

F Einstechtiefe 60 mm

G Überladehöhe bei
Reichweite max. 1560 mm

H Überladehöhe bei
Hubhöhe max. 3160 mm

L Abstand Nutzlast **N**
vom Zinkenrücken 500 mm

3.4.2 Palettiseur

Longueur des fourches 1100 mm

Ecart des fourches (entre axe)

- min. 215 mm
- max. 1050 mm

Charge utile adm. **N** conf. DIN 24094
Terrain plat 2615 kg
(coefficient de stabilité 1,25)
Terrain accidenté 1960 kg
(coefficient de stabilité 1,67)

Charge utile adm. **N** conf. DIN 8813
Terrain plat kg
(coefficient de stabilité 1,25)
Terrain accidenté kg
(coefficient de stabilité 1,67)

Poids propre 190 kg

A Longueur hors-tout 5600 mm

B Long. d'extension min. 615 mm

C Long.r d'extension max. 1265 mm

D Longueur d'extension pr
hauteur de levage max. 625 mm

E Angle d'inclinaison 22 °

F Profondeur de plongée 60 mm

G Hauteur utile de chargement
pr extension max. 1560 mm

H Hauteur utile de chargement
pr hauteur lev. max. 3160 mm

L Ecart charge utile **N**
au dos des fourches 500 mm

3.4.2 Fork-lift attachment

Fork length 1100 mm

Fork spacing (center - center)

- min. 215 mm
- max. 1050 mm

Perm. rated load **N** acc. to DIN 24094
level terrain 2615 kg
(stability safety factor 1.25)
rough terrain 1960 kg
(stability safety factor 1.67)

Perm. rated load **N** acc. to ISO 8313
level terrain kg
(stability safety factor 1.25)
rough terrain kg
(stability safety factor 1.67)

Dead weight 190 kg

A Total length 5600 mm

B Min. operating span 615 mm

C Max. operating span 1265 mm

D Operating span at
max. lifting height 625 mm

E Tilt angle 22 °

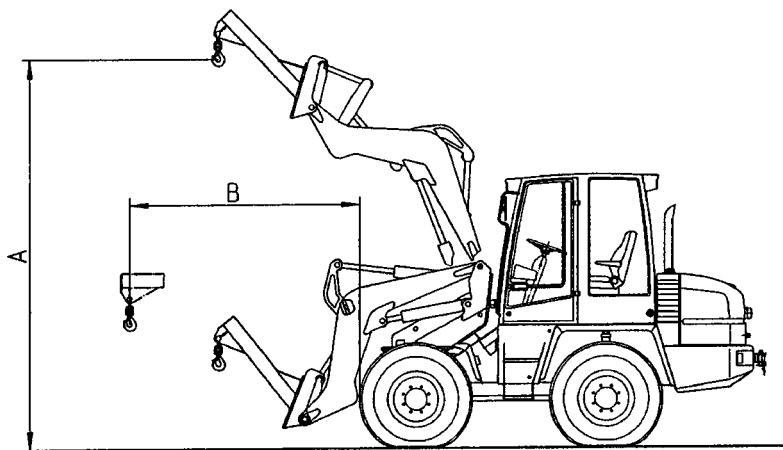
F Depth of feed-in 60 mm

G Free lift height at
max. reach 1560 mm

H Free lift height at
max. lifting height 3160 mm

L Distance of rated load **N**
from fork back 500 mm

3.4.3 Lasthaken/Crochet de grue/ Lifting hook



Zul. Nutzlast nach DIN EN 474-3

- weiteste Ausladung (Stand sicherheitsfaktor 2) 1300 kg

Eigengewicht 150 kg

A Hubhöhe max. 3930 mm

B Ausladung max. 2240 mm

Charge utile admise selon DIN EN 474-3

- Portée la plus longue (Coefficient de stabilité 2) 1300 kg

Poids propre 150 kg

A Hauteur de levage maxi. 3930 mm

B Portée maxi. 2240 mm

Permissible payload according to DIN EN 474-3

- Max. outreach (stability safety factor 2) 1300 kg

dead weight 150 kg

A Max. lifting height 3930 mm

B Max outreach 2240 mm